

# HITACHI

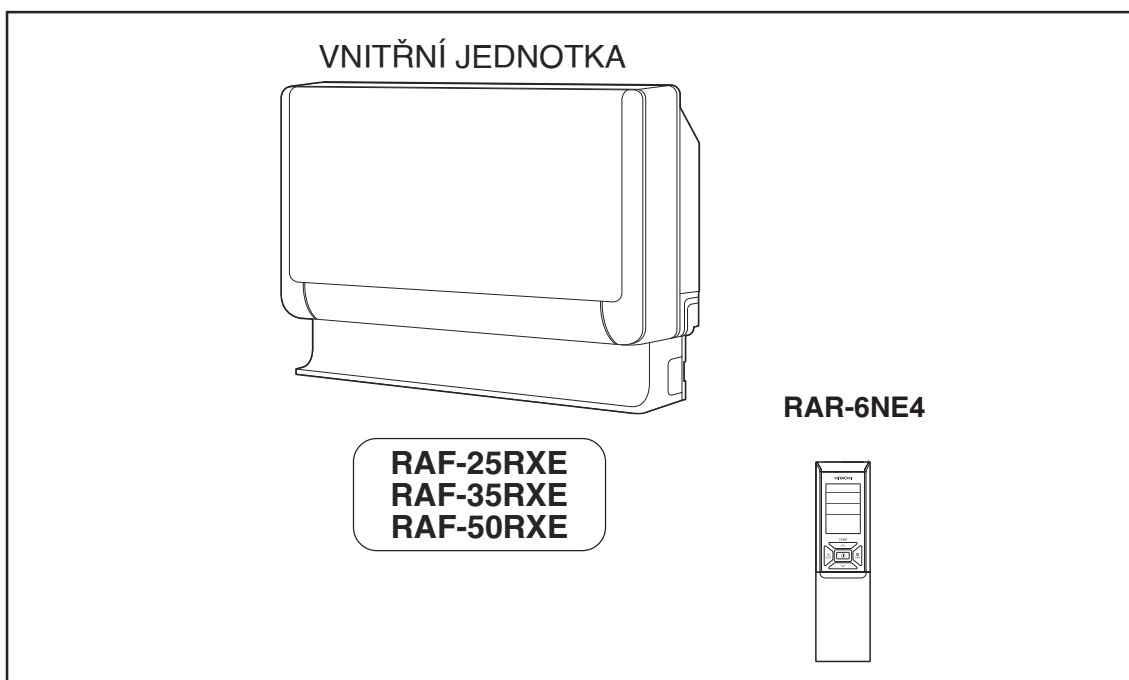
## KLIMATIZACE HITACHI TYPU SPLIT

ČEŠTINA

### VNITŘNÍ JEDNOTKA



MODEL  
RAF-25RXE  
RAF-35RXE  
RAF-50RXE



Strana 1~12




#### Návod k použití

Přečtěte si celý tento návod, abyste zajistili optimální výkon a dlouholetý bezproblémový provoz.

Tato pokojová klimatizace je určena pouze pro použití uživateli ke komfortnímu chlazení. Nepoužívejte pro uchovávání potravin, zvířat, rostlin, přesných přístrojů, uměleckých děl, léků a podobně.







# BEZPEČNOSTÍ OPATŘENÍ

- Před provozem jednotky si pečlivě přečtěte část „Bezpečnostní opatření“, abyste zajistili správné používání.
- Věnujte zvláštní pozornost symbolům „**Varování**“ a „**Upozornění**“. V části „Varování“ jsou uvedeny pokyny, které v případě nedodržení mohou vést k úmrtí nebo závažnému zranění. V části „Upozornění“ jsou uvedeny pokyny, které v případě nedodržení mohou mít vážné následky. Pro zajištění bezpečnosti dodržujte přesně všechny pokyny.
- Symboly mají následující význam. (Následují příklady symbolů.)



 Nezapomeňte připojit zemnicí vodič.	 Tento symbol v obrázcích znamená zákaz.
 Značí pokyny, které musí být dodrženy.	

- Po přečtení si tento návod ponechejte.







## OPATŘENÍ PŘI INSTALACI

 <b>VAROVÁNÍ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jednotku nerozebírejte. Pokud budete jednotku rozebírat sami, může dojít k úniku vody, závadě, zkratu nebo požáru.</li> </ul>  ZÁKAZ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O instalaci jednotky požádejte svého prodejce nebo kvalifikovaného technika. Pokud budete jednotku instalovat sami, může dojít k úniku vody, zkratu nebo požáru.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Použijte zemnicí vodič. Zemnicí vodič neumísťujte do blízkosti plynového nebo vodovodního potrubí, hromosvodu nebo zemnicího vodiče telefonu. Nesprávná instalace zemnicího vodiče může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo požár.</li> </ul>  PŘIPOJTE ZEMNICÍ VODIČ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Použijte předepsané potrubí pro chladiivo R410A, R32. V opačném případě může dojít k poškození měděného potrubí nebo závadám.</li> </ul>
 <b>UPOZORNĚNÍ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jistič je třeba nainstalovat v závislosti na místě montáže jednotky. Bez jističe hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neinstaluje jednotku v blízkosti výskytu hořlavých plynů. Pokud dojde k úniku hořlavého plynu v blízkosti venkovní jednotky, může dojít k jejímu vznícení.</li> </ul>  ZÁKAZ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Při instalaci hadice kondenzátu zkontrolujte, zda voda hladce odtéká.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Použijte jednofázový 220V–230V zdroj napájení. Použití jiných zdrojů napájení může vést k přehřátí elektrických součástí a požáru.</li> </ul>  ZÁKAZ

















## OPATŘENÍ PŘI PŘESUNU NEBO ÚDRŽBĚ

 <b>VAROVÁNÍ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud by došlo k mimořádné situaci (například zápach spáleniny), jednotku zastavte a vypněte jistič. Kontaktujte svého prodejce. Pokud byste za mimořádné situace nechali jednotku v provozu, mohlo by dojít k závadě, zkratu nebo požáru.</li> </ul>  ZÁKAZ
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S žádostí o údržbu se obraťte na svého prodejce. Nesprávná údržba svépomocí může mít za následek úraz elektrickým proudem a požár.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud potřebujete jednotku odstranit a znovu nainstalovat, obraťte se na svého prodejce. Pokud jednotku sami nesprávně odstraníte a znovu nainstalujete, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.</li> </ul>

## UPOZORNĚNÍ K PROVOZU

 <b>VAROVÁNÍ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ze zdravotních důvodů se nevystavujte dlouho přímému proudění vzduchu z jednotky.</li> </ul>  ZÁKAZ
	 ZÁKAZ <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do panelu výstupu vzduchu a nasávání nestrkejte předměty jako tenké tyčky – vysokorychlostní ventilátor by mohl ohrozit bezpečnost.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nepoužívejte žádný vodič jako tavnou pojistku, mohlo by dojít ke smrtelnému úrazu.</li> </ul>  ZÁKAZ
	 ZÁKAZ <ul style="list-style-type: none"> <li>• Během bouřky vytáhněte elektrický kabel ze zásuvky a vypněte jistič.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nepokládejte spreje a jiné hořlavé látky do vzdálenosti méně než jeden metr od výstupů vzduchu vnitřní i venkovní jednotky. Při zvýšení vnitřního tlaku ve spreji v důsledku působení horkého vzduchu může dojít k roztržení.</li> </ul>  ZÁKAZ

## UPOZORNĚNÍ K PROVOZU

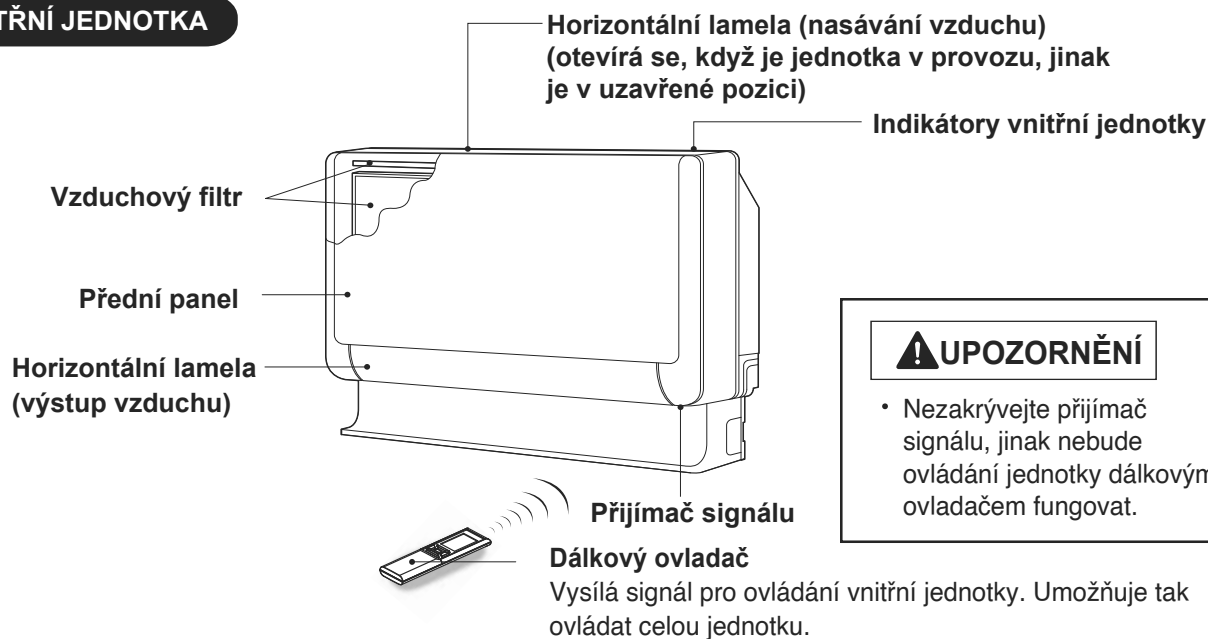
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produkt je třeba provozovat v souladu se specifikací výrobce, a ne k žádnému jinému účelu.</li> </ul>	 ZÁKAZ
	 NENAMÁČEJTE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nepokoušejte se jednotku ovládat mokrými rukama, mohlo by dojít ke smrtelnému úrazu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Při provozu jednotky společně se zařízením, které produkuje oheň, místnost pravidelně větrejte, aby nedošlo k vyčerpání kyslíku.</li> </ul>	 PŘESNĚ DODRŽUJTE OPATŘENÍ
	 ZÁKAZ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nesměřujte chladný vzduch vycházející z panelu klimatizace na topná zařízení. Mohlo by to negativně ovlivnit funkci rychlovarné konvice, trouby a podobně.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Montážní rám venkovní jednotky musí být vždy stabilní, pevný a bez závad. V opačném případě může venkovní jednotka spadnout a ohrozit bezpečnost.</li> </ul>	 ZÁKAZ
	 ZÁKAZ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neumývejte jednotku vodou ani na ni nepokládejte nádoby s vodou jako například vázy. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do míst, kde přímo proudí vzduch z klimatizace, neumísťujte rostliny, má to na ně negativní vliv.</li> </ul>	 ZÁKAZ
	 VYPNUTO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Při čištění vždy zařízení zastavte dálkovým ovladačem a vypněte jistič. V opačném případě by mohl vysokorychlostní ventilátor uvnitř jednotky ohrozit vaši bezpečnost.</li> </ul>
 UPOZORNĚNÍ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud jednotku delší dobu nebudete používat, vypněte jistič.</li> </ul>	 VYPNUTO
	 ZÁKAZ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nelezte na venkovní jednotku a nic na ni nepokládejte.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Při dlouhodobém provozu jednotky s otevřenými dveřmi a okny (vlhkost v místnosti je vždy nad 80 %) a lamelami vzduchu namířenými dolů nebo nastavenými na automatický pohyb se bude na lamelu vzduchu srážet voda a průběžně odkapávat. Dojde tím k namočení nábytku. Za těchto podmínek tedy nespouštějte jednotku na delší dobu.</li> </ul>	 ZÁKAZ
	 ZÁKAZ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud je v místnosti teplo přesahující kapacitu chlazení nebo vytápění jednotky (například: do místnosti přijde více lidí, jsou používány spotřebiče, které generují teplo apod.), je možné, že se nepodaří nastavené teploty v místnosti dosáhnout.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Čištění vnitřní jednotky smí provádět pouze pověřená osoba. Kontaktujte svého prodejce. Použití komerčně dostupného čisticího prostředku nebo podobných látek může poškodit plastové součásti nebo ucpat odtokovou hadici a způsobit odkapávání vody s rizikem úrazu elektrickým proudem.</li> </ul>	 ZÁKAZ
	 NEDOTÝKEJTE SE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nedotýkejte se výstupu vzduchu, spodního povrchu a hliníkových žebek venkovní jednotky. Mohlo by dojít k úrazu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nedotýkejte se trubky chladiva a připojovacího ventilu. Mohlo by dojít k popálení.</li> </ul>	 NEDOTÝKEJTE SE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toto zařízení nesmí bez pokynů nebo dozoru obsluhovat děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nepoučené osoby. Nedovolte dětem hrát si se zařízením.</li> </ul>	

## PROVOZNÍ ROZSAH

Provozní režim	Chlazení/odvlhčování	Vytápění
Venkovní teplota	-10 to 43°C	-20 to 21°C

## NÁZVY A FUNKCE JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ

### VNITŘNÍ JEDNOTKA



### NÁZEV MODELU A ROZMĚRY

MODEL	ŠÍŘKA (mm)	VÝŠKA (mm)	HLOUBKA (mm)
RAF-25RXE, RAF-35RXE, RAF-50RXE	750mm	590mm	215mm

## POZNÁMKY K SYSTÉMU S VÍCE JEDNOTKAMI (MULTISPLIT)

K jedné venkovní jednotce lze připojit několik vnitřních jednotek. Podle potřeby můžete spustit jednu, nebo více jednotek.

### Kombinace režimů:

Když je zvolen režim provozu:

- Vnitřní jednotky nelze spustit v následujících kombinacích.

Jedna jednotka	Další jednotka
Topení	Chlazení
	Odvlhčování
	Cirkulace

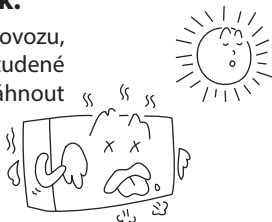
- Vnitřní jednotka, která je zapnutá, bude pokračovat v provozu. Ostatní vnitřní jednotky, které budou zapnuty později, přejdou do pohotovostního režimu a rozsvítí se indikátor provozu.
- Chcete-li uvést do provozu jednotku, které byly zapnuty později, nastavte stejný režim provozu jako u první zapnuté jednotky.

### Během automatického provozu

- Když je u první vnitřní jednotky automaticky zvolen režim topení, další vnitřní jednotka začne topit. Stejně tak pokud je u první vnitřní jednotky automaticky zvolen režim chlazení nebo odvlhčování, další vnitřní jednotka začne chladit nebo odvlhčovat.

### Změna počtu vnitřních jednotek:

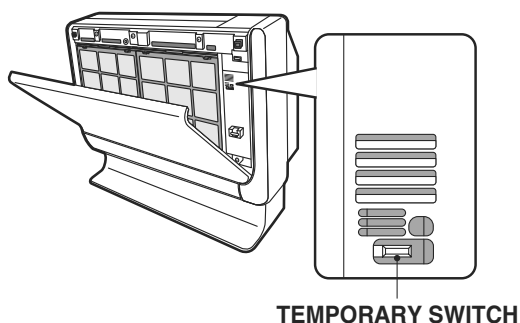
Snižte počet vnitřních jednotek v provozu, obzvláště pokud je velice horké nebo studené počasí, nebo pokud chcete rychle dosáhnout nastavené teploty.



### Nečinné vnitřní jednotky:

Když je v jedné místnosti spuštěna vnitřní jednotka v režimu chlazení, topení nebo odvlhčování, z nečinné vnitřní jednotky se mohou ozývat zvuky proudění chladiva, nebo se může zahřívat. Důvodem je to, že vnitřní jednotka vrací chladivo do venkovní jednotky, aby byla připravena na provoz.

## DOČASNÝ VYPÍNAČ



TEMPORARY SWITCH

### DOČASNÝ VYPÍNAČ

Pomocí tohoto vypínače jednotku zapínáte a vypínáte, když dálkový ovladač nefunguje

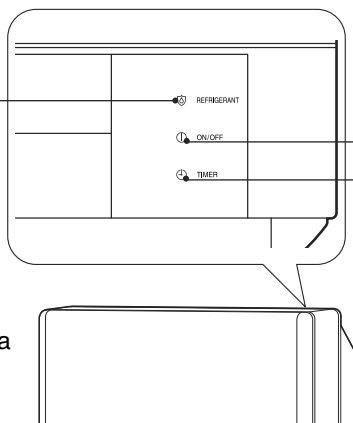
- Po stisknutí dočasného vypínače začne provoz v automatickém režimu.
- Když je jednotka spuštěna dočasným vypínačem po vypnutí a opětovném zapnutí zdroje napájení, začne provoz v automatickém režimu.

## INDIKÁTORY VNITŘNÍ JEDNOTKY

### INDIKÁTOR CHLADIVA

Tato kontrolka svítí nebo bliká, když je nainstalováno čidlo úniku chladiva.

- Kontrolka se rozsvítí, když je detekován únik chladiva u vnitřní jednotky.
- Kontrolka bliká, když byla překročena životnost tohoto příslušenství.



### INDIKÁTOR PROVOZU

Tento indikátor se rozsvítí během provozu. INDIKÁTOR PROVOZU bliká v režimu topení v následujících případech.

#### (1) Při zahřívání

Zhruba 2–3 minuty po spuštění.

#### (2) Při odmrazování

Pokud se na tepelném výměníku venkovní jednotky bude tvořit námraza, zhruba jednou za hodinu proběhne odmrazování, které trvá asi 5–10 minut. (Pokud je instalováno delší potrubí než obvyklé, bude se pravděpodobně tvořit více námrazy).

### INDIKÁTOR ČASOVAČE

Tento indikátor svítí, když je zapnutý časovač.

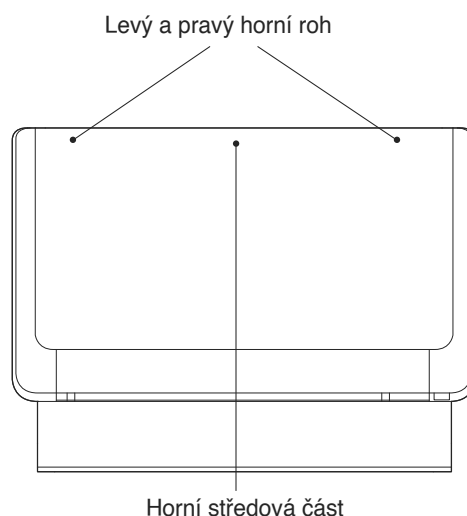
## JAK OTEVŘÍT A ZAVŘÍT ČELNÍ PANEL JEDNOTKY

### Otevření panelu

- Chcete-li otevřít přední panel, zastavte provoz jednotky pomocí dálkového ovladače. Poté stiskněte v levém a pravém horním rohu předního panelu.
- Uchopte levou a pravou stranu předního panelu a otevřete jej směrem k sobě.

### Zavření panelu


- Přední panel zavřete zamáčknutím levého a pravého horního rohu předního panelu.
- Stisknutím horní středové části panel řádně uzavřete.







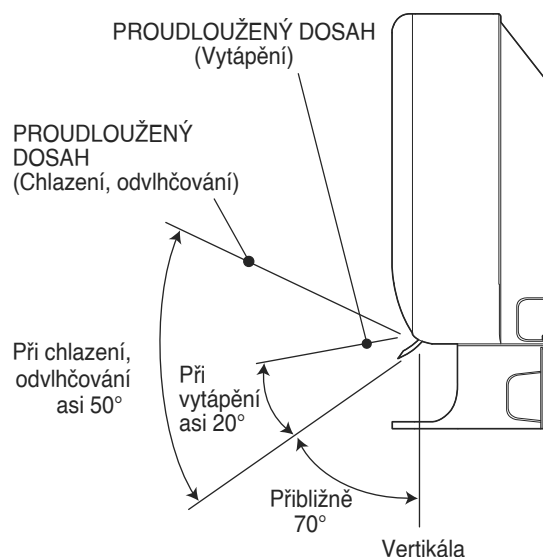
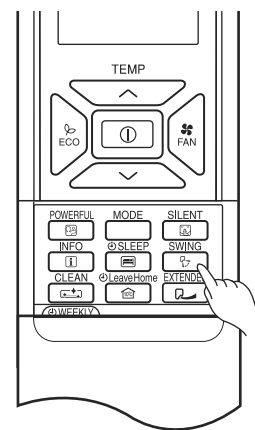
# NASTAVENÍ VÝFUKOVÝCH LAMEL

1

Úprava směru vyfukovaného vzduchu ve směru nahoru a dolů.

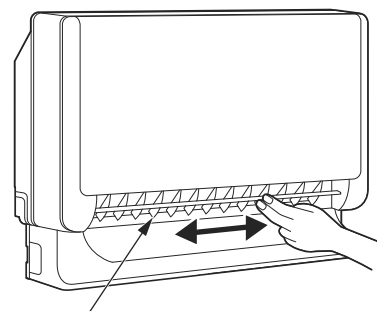
Horizontální lamela se automaticky nastaví na správný úhel vhodný pro každý provozní režim. Lamelou lze plynule kývat nahoru a dolů a také ji nastavit do požadovaného úhlu pomocí tlačítka  „(AUTO SWING)“.

- Pokud stisknete tlačítko  „(AUTO SWING)“ jednou, vodorovná lamela výstupního vzduchu se bude kývat nahoru a dolů. Opětovným stisknutím tlačítka se zastaví v aktuální poloze.
- Použijte vodorovnou lamelu výstupního vzduchu v rozsahu nastavení zobrazeném na obrázku vpravo.
- Když je tlačítko  „(AUTO SWING)“ stisknuto, když je provoz zastaven, horizontální lamela se pohne a zastaví v poloze uzavření výstupu vzduchu.
- Pokud je prováděna automatická operace kývání a vy ručně posunete úhel natočení lamely, může se změnit rozsah natáčení. Po krátké době se však vrátí do původního provozního rozsahu.
- Pokud je v místnosti vysoká vlhkost během režimu chlazení nebo odvlhčování, může se vodorovná lamela výstupního vzduchu automaticky přepnout do přímého směru, aby se zabránilo jejímu rosení (s výjimkou automatického kývání).
- Po určitou dobu (přibližně 30 minut) po spuštění chladicího režimu se jednotka snaží rychle vychladit místnost. Pokud během této doby nastavíte vodorovnou lamelu na vámi preferovaný úhel pomocí tlačítka , po určité době se automaticky vrátí do správného úhlu. V takovém případě stiskněte tlačítko  „(AUTO SWING)“, abyste lamelu znovu nastavili na požadovaný úhel.



**2**

Úprava směru vyfukovaného vzduchu ve směru doleva a doprava. Uchopte vertikální lamely vzduchu, jak je znázorněno na obrázku, a upravte směr výstupního vzduchu doleva a doprava.



Vertikální lamely výstupního vzduchu

### **UPOZORNĚNÍ**

- Během režimu chlazení nebo odvlhčování nenechávejte lamely automaticky natáčet nebo otevřené směrem k podlaze příliš dlouho. Mohlo by to způsobit kondenzaci vlhkosti na lamelách a případné odkapávání této vlhkosti na váš nábytek.

## JISTIČ

Pokud klimatizaci nebudete delší dobu používat, nastavte vypněte jitič na napájení jednotky.

## JAK SPRÁVNĚ POUŽÍVAT KLIMATIZACI

### 1. Nastavení průměrné pokojové teploty je pravděpodobně nejlepší pro vás i vaši peněženku.

- Nadměrné chlazení nebo vytápění se nedoporučuje ze zdravotních důvodů. Mohou také vzniknout vysoké účty za elektřinu.
- Zatáhněte závěsy nebo žaluzie, abyste zabránili proudění tepla do místnosti nebo úniku tepla z místnosti a efektivněji využívali elektřinu.



### 2. V pravidelných intervalech by měla být otevírána okna, aby dovnitř proudil čerstvý vzduch.

#### **UPOZORNĚNÍ**

Pokud provozujete klimatizaci současně s jinými topnými zařízeními, zajistěte větrání místnosti.



### 3. Před usnutím nebo opuštěním domu se doporučuje nastavení časovače.



### 4. K čištění vnitřní a venkovní jednotky se nikdy nesmí používat následující:

- Benzín, ředidlo a drhnutí mohou poškodit plastové povrchy nebo povlak.
- Horká voda nad 40°C může srazit filtr a deformovat plastové části.



### 5. Neblokujte přívod a výstup vzduchu.

- Neblokujte výstupy a přívody vzduchu vnitřní a venkovní jednotky záclonami nebo jinými překážkami, které by mohly snížit výkon klimatizace a způsobit poruchu jednotky.

## ! VAROVÁNÍ

- Před čištěním zastavte provoz jednotky pomocí dálkového ovladače a vypněte jistič.

## ! UPOZORNĚNÍ

- Nevystavujte přístroj vodě, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Ohledně čištění uvnitř klimatizace se obraťte na svého prodejce.
- Při čištění výměníku tepla vnitřní jednotky nepoužívejte čisticí prostředek. Může dojít k selhání jednotky.
- Při čištění výměníku tepla vysavačem používejte rukavice, abyste si neporanili ruce o žebra výměníku tepla.

## 1. VZDUCHOVÝ FILTR

Čistěte vzduchový filtr, který zachytává prach uvnitř místnosti.

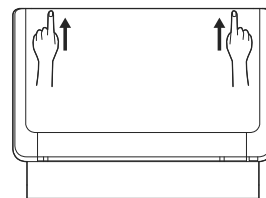
Filtr čistěte jednou za dva týdny, abyste zbytečně nezvyšovali spotřebu elektřiny.

### POSTUP

1

#### Otevřete čelní panel

- Chcete-li otevřít přední panel, zastavte provoz jednotky pomocí dálkového ovladače. Poté stiskněte v levém a pravém horním rohu předního panelu.
- Uchopte levou a pravou stranu předního panelu a otevřete jej směrem k sobě.



2

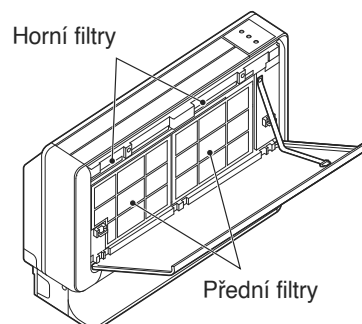
#### Vyjměte filtry

(2 kusy na přední straně, 2 kusy na horní straně, celkem 4 kusy)

3

#### Odstraňte prach z filtrů pomocí vysavače

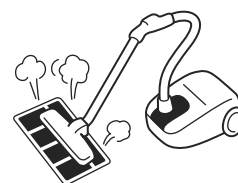
- Po použití neutrálního čisticího prostředku omyjte čistou vodou a osušte ve stínu.



4

#### Vraťte filtry do jednotky

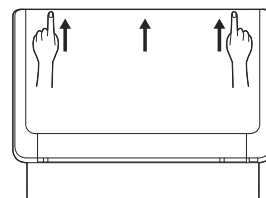
- Uchycení filtrů  
(2 kusy na přední straně, 2 kusy na horní straně, celkem 4 kusy)



5

#### Zavřete čelní panel

- Přední panel zavřete zamáčknutím levého a pravého horního rohu předního panelu.
- Stisknutím horní středové části panelu řádně uzavřete.



## ! UPOZORNĚNÍ

- Neumývejte horkou vodou nad 40 °C. Filtr by se mohl srazit.
- Po umytí vodu z filtrů zcela otresejte. Filtr nechejte vyschnout ve stínu. Nikdy ho nevystavujte přímému slunečnímu záření, mohl by se srazit.
- Jednotku nespouštějte bez filtru. V takovém případě by mohla vzniknout závada.

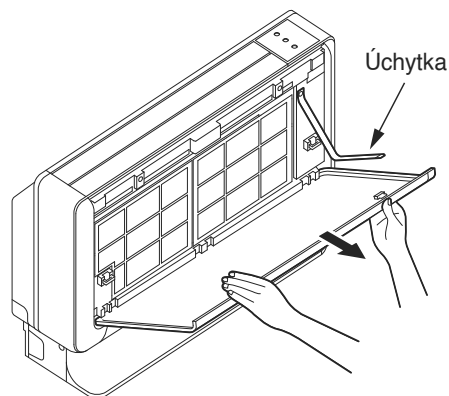
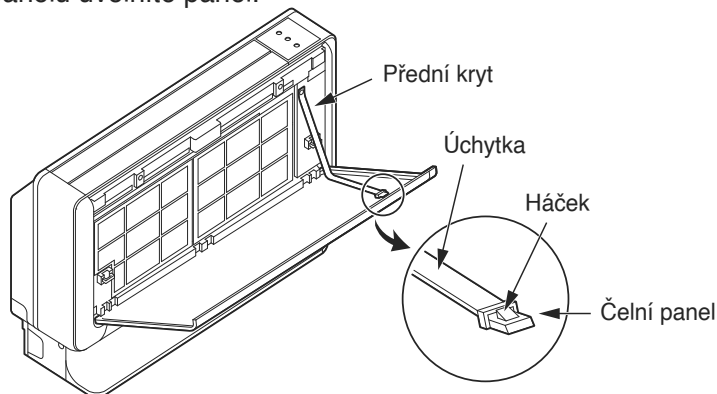


## 2. JAK INSTALOVAT A DEMONTOVAT ČELNÍ PANEL

- Při demontáži nebo nasazování čelního panelu ho nezapomeňte uchopit oběma rukama .
- Přední panel může být instalován nahoru nebo dolů podle preferencí uživatele.

### Demontáž

- ① Stisknutím háčku nacházejícího se na konci úchytky instalované na pravé straně čelního panelu uvolníte panel.
- ② Natočte přední panel směrem k sobě a po úplném otevření jej vytáhněte.



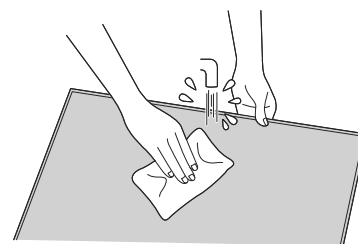
### Nasazení

- ① Nasuňte tři panty čelního panelu do osy předního krytu. (Háček nastavte lícem nahoru.)
- ② Vložte konec úchytky do otvoru výčnělku na pravé straně předního panelu.

## 3. ČIŠTĚNÍ ČELNÍHO PANELU

Přední panel lze umýt vodou. Může být neustále udržován v čistotě.

- Přední panel lze sejmout a umýt vodou. Jemně vyčistěte čelní panel pomocí měkké houby.
- Pokud chcete klimatizaci čistit bez sejmutí čelního panelu, očistěte tělo i dálkový ovladač suchým měkkým hadříkem.
- Vodu zcela setřete. Pokud na části displeje nebo části přijímače signálu zůstane voda, klimatizace nemusí správně fungovat.



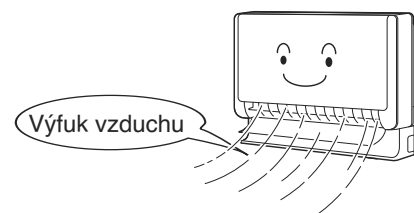
### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Při čištění dbejte na to, aby se nedostala voda na tělo jednotky a nedošlo tak ke zkratu.
- Nikdy nepoužívejte horkou vodu (nad 40 °C), benzen, benzín, kyseliny, ředidlo nebo kartáč. Došlo by tím k poškození plastového povrchu a nátěru.



## 4. ÚDRŽBA PŘED DEŠÍ DOBOU ODSTÁVKY

- Provedení cyklu sušení klimatizace udrží vnitřek vnitřní jednotky suchý a zabrání tvorbě plísní.
- Vypněte jistič nebo vytáhněte zástrčku.



## 5. FILTRY ČIŠTICÍ VZDUCH (SPX-CFH15)

- Při instalaci vzduchových čistících filtrů vyjměte standardní filtry a nasadte jim na háčky rámu předního krytu tuto doplňující filtraci.
- Při použití filtrů na čištění vzduchu je chladicí výkon mírně oslaben a rychlost chlazení se zpomalí. Pro zachování výkonu nastavte rychlost otáček ventilátoru na „VYSOKÉ“.
- Filtry na čištění vzduchu lze používat po dobu 2 let.



## 6. ČIDLO ÚNIKU CHLADIVA (SPX-RAFGLS)

- Životnost čidla úniku chladiva je přibližně 5 let.
- Kontrolka úniku chladiva bude měsíc před vypršením životnosti blikat v cyklu: 4 s svítí a 1 s je zhasnuta.
- Jednotku lze v té době stále provozovat. Vyměňte prosím čidlo chladiva před vypršením jeho životnosti.
- Kontrolka úniku chladiva po skončení životnosti čidla začne blikat v cyklu: 1 s svítí a 1 s je zhasnuta. Neprovozujte prosím jednotku v tomto stavu, dokud čidlo nevyměníte.

### Když kontrolka úniku chladiva svítí nebo bliká:

- Čidlo úniku chladiva je volitelné příslušenství. Čidlo předává informace o případném úniku chladiva indikátorem chladiva následujícími způsoby.

Kontrolka CHLADIVA svítí	<ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>z vnitřní jednotky se začne ozývat pípání</b> Čidlo úniku chladiva zaznamenalo chladivo v místnosti, vyvětrejte prosím tuto místnost pořádně a včas se spojte se svým instalačním technikem. Stisknutím tlačítka ① (Start / Stop) nebo dočasného vypínače zastavíte pípání. Provoz ventilátoru se automaticky zastaví, až ve chvíli, kdy nebude detekován únik chladiva. (Uživatelé nemohou sami zastavit provoz ventilátoru.) I když zastavíte pípání alarmu, čidlo stále detekuje koncentraci chladiva během nepřetržitého provozu vnitřního ventilátoru. Při určité koncentraci chladiva v místnosti hrozí nebezpečí požáru, zajistěte prosím výměnu vzduchu přes otevřené okno nebo jiný otvor. Nevypínejte jistič, dokud se nezastaví ventilátor.</li><li>■ <b>vnitřní jednotka nevydává žádný varovný signál</b> Na této vnitřní jednotce byl zjištěn únik chladiva v minulosti. Spojte se s instalačním technikem. Pokud je stále detekován únik chladiva při zapnutém ventilátoru, zajistěte prosím nepřetržitou výměnu vzduchu v místnosti.</li></ul>
Kontrolka CHLADIVA bliká	<ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Kontrolka bliká v cyklu: 4 s svítí a 1 s je zhasnuta = poslední měsíc životnosti čidla</b> Jednotku lze v té době stále provozovat. Vyměňte prosím čidlo chladiva před vypršením jeho životnosti.</li><li>■ <b>Kontrolka bliká v cyklu: 1 s svítí a 1 s je zhasnuta = čidlo po ukončení životnosti</b> Neprovozujte prosím jednotku, dokud čidlo nevyměníte.</li></ul>

- Nechte prosím jistič na napájení jednotky zapnutý, aby mohl být hlídán únik chladiva.
- V blízkosti stroje nepoužívejte sprej na vlasy, pesticidy atd., Může dojít k tomu, že stroj nebude možné provozovat, protože čidlo úniku chladiva na tyto chemikálie bude reagovat.

## INFORMACE

### FUNKCE

#### Funkce vytápění

- Tato pokojová klimatizace využívá systém tepelného čerpadla, který pohlcuje teplo z vnějšího prostředí a přivádí ho do vytápěné místnosti. Se snižující se teplotou klesá i schopnost vytápění. V takovém případě inverter zvýší otáčky kompresoru, aby se schopnost vytápění nesnížila. Pokud jednotka stále netopí dostatečně, je třeba použít další zdroje vytápění, které výkon jednotky doplní.
- Klimatizace má vytopit celou místnost, může proto nějakou dobu trvat, než vám začne být teplo. Doporučujeme použít režim časovače a začít tak účinně vytápět před požadovaným časem.

#### Funkce chlazení a odvlhčování

- Pokud je v místnosti teplo přesahující kapacitu chlazení jednotky (například pokud je v místnosti mnoho lidí nebo jsou používány jiné spotřebiče, které generují teplo), je možné, že se nepodaří nastavené teploty v místnosti dosáhnout.

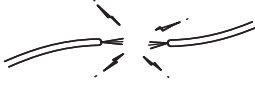



#### UPOZORNĚNÍ

V blízkosti vnitřní jednotky nepoužívejte sporák nebo jiná zařízení s vysokou teplotou.






## PRAVIDELNÁ KONTROLA

DVAKRÁT NEBO JEDNOU ROČNĚ ZKONTROLUJTE NÁSLEDUJÍCÍ BODY. POKUD BUDETE POTŘEBOVAT POMOC, OBRAŤTE SE NA SVÉHO PRODEJCE.

1		 <b>VAROVÁNÍ</b>	<b>Zkontrolujte, zda je zemnicí vodič jednotky správně připojen.</b> Pokud je zemnicí vodič odpojený nebo vadný, může to vést k selhání jednotky nebo úrazu elektrickým proudem.
2		 <b>VAROVÁNÍ</b>	<b>Zkontrolujte, zda není montážní rám příliš zrezlý nebo zda není venkovní jednotka nakloněná či nestabilní.</b> Mohla by spadnout a způsobit zranění.

## POPRODEJNÍ SERVIS A ZÁRUKA

### NEŽ ŽÁDÁTE O SERVIS, ZKONTROLUJTE NÁSLEDUJÍCÍ BODY.

SITUACE	ZKONTROLUJTE NÁSLEDUJÍCÍ BODY
 <p>Pokud dálkový ovladač nepřenáší signál. (Displej dálkového ovladače svítí slabě nebo vůbec).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není zapotřebí vyměnit baterie?</li> <li>Jsou baterie vloženy se správnou polaritou?</li> </ul>
 <p>Když klimatizace nefunguje.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je pojistka v pořádku?</li> <li>Není napětí extrémně vysoké nebo nízké?</li> <li>Je jistič ZAPNUTÝ?</li> <li>Je zapojená zástrčka?</li> <li>Nedošlo k výpadku elektrického proudu?</li> </ul>
 <p>Když klimatizace nechládí dobře. Když klimatizace netopí dobře.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není vzduchový filtr zanesený prachem?</li> <li>Je nastavená teplota vhodná?</li> <li>Jsou horizontální lamely vzduchu nastaveny do správné polohy pro zvolený režim provozu?</li> <li>Nejsou přívody nebo odvody vzduchu vnitřní a venkovní jednotky zablokované?</li> <li>Není rychlost ventilátoru nastavena na hodnotu „NÍZKÁ“ nebo „TICHÝ“?</li> </ul>

### ■ Následující jevy nejsou příznakem závady jednotky.

V režimu topení začne blikat indikátor provozu a přestane proudit vzduch.	<Zahájení provozu> Jednotka se připravuje na vypouštění teplého vzduchu. Počkejte, prosím. <Během provozu> Venkovní jednotka se odmrazuje. Počkejte, prosím.
Syčení nebo bubláni	Zvuk proudění chladiva v potrubí nebo zvuk ventilu při změně průtoku.
Skřípání	Tento zvuk vzniká při roztahování nebo smršťování jednotky v důsledku teplotních změn.
Šustění	Tento zvuk vzniká při změně otáček ventilátoru vnitřní jednotky, například při zahájení provozu.
Klapání	Zvuk motorizovaného ventilu při zapnutí jednotky
Šumivý zvuk	Tento zvuk vzniká, když ventilátor nasává vzduch z odtokové hadice a vypouští vodu, která se nahromadila v nádrže na kondenzát. Pokud chcete další informace, obraťte se na svého prodejce.
Změna provozního zvuku	Provozní zvuk se mění v důsledku změn výkonu podle měnící se teploty v místnosti.
Vypouštění mlhy	Mlha vzniká, když se vzduch v místnosti rychle ochladí vzduchem vycházejícím z klimatizace.

Z venkovní jednotky vychází pára	Voda vzniklá při odmrazování se vypařuje a z jednotky vychází pára.
Zápach	Vzniká, když se pachy a částičky kouře, potravin, kosmetiky apod. přítomné v místnosti zachytí v jednotce a jsou do ní znovu vypuštěny.
Venkovní jednotka pokračuje v provozu i po vypnutí.	Probíhá odmrazování (když je ukončen režim topení, mikropočítač zkontroluje námrazu na venkovní jednotce a v případě potřeby dá pokyn k provedení automatického odmrazení).
Indikátor PROVOZU bliká.	Značí, že probíhá předehřívání nebo odmrazování. Vzhledem k tomu, že ochranný okruh nebo čidlo předehřívání zůstává v provozu, když je jednotka vypnuta během předehřívání a pak znovu zapnuta, nebo když dojde k přepnutí režimu z chlazení na topení, indikátor nadále bliká.
Nastavená teplota není dosažena.	Skutečná teplota v místnosti se může mírně lišit od nastavení na dálkovém ovladači v závislosti na počtu osob v místnosti a na dalších podmínkách v místnosti nebo venku.

- Pokud jednotka po provedení výše uvedených kontrol stále nefunguje správně, vypněte jistič a ihned kontaktujte svého prodejce.

**Pokud by došlo k následujícím jevům, ihned kontaktujte svého prodejce:**



- Často dochází k vypnutí jističe nebo přetavení pojistky. Vypínač není stabilní.
- Dovnitř jednotky se dostane cizí materiál nebo voda.
- Napájecí kabel se nadměrně zahřívá nebo dojde k poškození jeho izolace.
- Indikátor ČASOVAČE na vnitřní jednotce bliká.

( Vzhledem k tomu, že podle cyklu blikání lze identifikovat podstatu závady, před vypnutím jističe si cyklus blikání poznamenejte. )

- Indikátor CHLADIVA na vnitřní jednotce svítí nebo bliká.
- ( Nechte prosím jistič jednotky zapnutý, pokud se rozsvítí kontrolka úniku chladiva. )



**Poznámky**

- V tichém režimu nebo při vypnutí se mohou občas vyskytnout následující jevy, které však nejsou známkou závady.
  - 1) Slabý zvuk proudícího chladiva v chladícím okruhu.
  - 2) Slabý zvuk tření z krytu ventilátoru, který je chladný a po vypnutí se postupně zahřívá.
- Z klimatizace může vycházet zápach, protože se v ní zachycují nejrůznější pachy kouře, potravin, kosmetiky a podobně. Pro omezení západu je zapotřebí pravidelně čistit vzduchový filtr a výparník.

- Pokud klimatizace po provedení výše uvedených kontrol stále nefunguje správně, ihned kontaktujte svého prodejce. Sdělte mu model jednotky, výrobní číslo a datum instalace. Také ho informujte o závadě.

**Upozornění:**

Při zapnutí jednotky, především pokud je v místnosti přítomný, může dojít k mírné změně jasu. Nemá to žádný vliv na funkci.  
Je třeba dodržovat pokyny místního dodavatele elektrické energie.